

Jean de Castro

Musica Dei donum optimi

Chansons et madrigales à quatre parties (1570)



Musica, Dei donum optimi trahit homines, trahit deos:
Musica truces mollit animos tristesque mentes erigit.
Musica vel ipsas arbores et horridas flectit feras.
Musica Deo ac mortalibus est omnium gratissima.

Music, the gift of the Highest God, enchants men, enchants gods:
Music soothes the angry soul and lifts up sad minds.
Music stirs even the very trees and calms the wild beasts.
Music, to God and mortals, is the most pleasing of all things.

Edition by Marina Alexander (2026)

Text: Anonymous

Musica Dei donum optimi

Edition by
Marina Alexander (2026)
[Transposed down a third:
original key = C]

Chansons et madrigales à quatre parties, No. 20 (1570)

Jean de Castro
(c.1540 - c.1600)

[♩ = 86]

Soprano
Mu - si - ca, mu - si - ca, mu - si - ca De - i do - num op - ti -

Alto
Mu - si - ca, mu - si - ca De - i do - num, mu - si - ca De - i do -

Tenor
Mu - si - ca De - i do - num, mu - si - ca De - i do -

Bass
Mu - si - ca De - i do - num op - ti - mi,

Piano
[♩ = 86]

Music, the gift of the Highest God,....

6

S.
mi, mu - si - ca, mu - si - ca De - i do - num op - ti -

A.
num, do - num, mu - si - ca, mu - si - ca, mu - si - ca De - i do - num op -

T.
num, mu - si - ca, mu - si - ca, mu - si - ca De - i do - num op - ti -

B.
mu - si - ca, mu - si - ca, mu - si - ca De - i do - num op - ti -

Pno.

....enchants men, enchants gods.

11

S. mi tra - hit ho - mi nes, tra - hit ho - mi - nes, tra - hit de - os.

A. - ti - mi tra - hit ho - mi - nes, tra - hit de - os.

T. mi tra - hit ho - mi - nes, tra - hit de - os, tra - hit de - os, mu - si - ca

B. mi tra - hit ho - mi - nes, ho - mi - nes, tra - hit de - os. Mu -

Pno.

Music soothes the angry soul....

17

S. Mu - si - ca tru - ces mol - lit a - ni - mos, mol - lit a - ni - mos

A. Mu - si - ca tru - ces mol - lit a - ni - mos, mol - lit a - ni - mos tri -

T. tru - ces mol - lit a - ni - mos, mol - lit a - ni mos tri -

B. - si ca tru - ces mol - lit a - ni - mos, tri -

Pno.

....and lifts up sad minds.

[poco rit. . . .]

22

S. tri - ste - - - sque, tri - ste - sque men - tes e - ri - git.

A. ste - sque, tri - ste - - - sque men - tes e - ri - git.

T. ste - - - sque, tri - ste - sque men - tes e - ri - git.

B. ste - sque, tri - ste - - - sque men - tes e - ri - git.

Pno.

[poco rit. . . .]

Music stirs even the very trees....

27

S. Mu - si - ca vel ip - sas ar - bo - res, mu - si - ca, mu - si - ca vel ip - sas ar -

A. Mu - si - ca vel ip - sas ar - bo - res, mu - si - ca vel ip - sas ar - bo - res, vel ip - sas ar -

T. Mu - si - ca vel ip - sas ar - bo - res, mu - si - ca vel ip - sas ar - bo - res, vel ip - sas ar -

B. Mu - si - ca vel ip - sas ar - bo - res

Pno.

and calms the wild beasts.

32

3 + 1 2 + 3 +

S. *bo-res et hor-ri-das, et ho-ri-das flec-tit fe-*

A. *-bo-res et hor-ri-das, et hor-ri-das, et hor-ri-das flec-tit fe-*

T. *-bo-res et hor-ri-das, et hor-ri-das flec-tit fe-*

B. *et hor-ri-das et hor-ri-das flec-tit fe-*

Pno.

Music, to God and mortals,....

37

S. *ras. Mu-si-ca, mu-si-ca, mu-si-ca De-o ac mor-ta-li-bus*

A. *ras. Mu-si-ca, mu-si-ca, mu-si-ca De-o ac mor-ta-li-bus est*

T. *ras. Mu-si-ca, mu-si-ca, mu-si-ca De-o ac mor-ta-li-bus est*

B. *ras. Mu-si-ca, mu-si-ca,*

Pno.

....is the most pleasing of all things.

43

S. *est om - ni - um gra - tis - si - ma, gra - tis - si - ma, gra - tis - si - ma, gra -*

A. *om - ni - um gra - tis - si - ma, gra - tis - si - ma, gra - tis - si - ma, gra - tis - si - ma,*

T. *om - ni - um gra - tis - si - ma, gra - tis - si - ma, gra - tis - si - ma, gra - tis - si - ma, gra - tis - si -*

B. *gra - tis - si - ma, gra - tis - si - ma, gra - tis - si - ma, gra -*

Pno.

47

S. *tis - si - ma, gra - tis - si - ma, est om - ni - um gra - tis - si - ma, gra - ti - si - ma.* [rit.]

A. *gra - tis - si - ma, gra - tis - si - ma, est om - ni - um gra - tis - si - ma, gra - ti - si - ma.*

T. *ma, gra - tis - si - ma, gra - tis - si - ma, est om - ni - um gra - tis - si - ma, gra - tis - si - ma.*

B. *tis - si - ma, gra - tis - si - ma, gra - tis - si - ma, est om - ni - um gra - tis - si - ma, gra - tis - si - ma.*

Pno.